

Redmine - Patch #41420

Italian translation update for 5.1-stable

2024-10-03 13:41 - Nicola Danese

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:	Go MAEDA	% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	5.1.4		
<b>Description</b>  Hello, first of all, thanks for the great work.  I noticed that in the Italian translation, several sentences were not translated, so I translated them.  I used a simple bash script to reorder the keys based on the en.yml file to simplify the task, I hope it will not be a problem to be able to insert the file into the project.  I am currently testing it in the Redmine server that I manage.  Thank you.			

Associated revisions

Revision 23111 - 2024-10-11 04:22 - Go MAEDA

Italian translation update (#41420).

Patch by Nicola Danese (user:darkfrank\_it).

Revision 23112 - 2024-10-11 04:59 - Go MAEDA

Italian translation update for 5.1-stable (#41420).

Patch by Nicola Danese (Nicola Danese).

Revision 23118 - 2024-10-13 00:25 - Go MAEDA

Restore missing too\_simple in config/locales/it.yml (#41420).

Revision 23119 - 2024-10-13 00:30 - Go MAEDA

Italian translation update (#41420).

Patch by Nicola Danese (user:darkfrank\_it).

Revision 23142 - 2024-10-19 04:20 - Go MAEDA

Italian translation update (#41420).

Patch by Nicola Danese (user:darkfrank\_it).

Revision 23143 - 2024-10-19 04:25 - Go MAEDA

Italian translation update for 5.1-stable (#41420).

Patch by Nicola Danese (user:darkfrank\_it).

History

#1 - 2024-10-03 13:43 - Nicola Danese

I forgot to mention that the translation is based on the 5.1.3 release.

#2 - 2024-10-04 00:40 - Go MAEDA

- Category changed from I18n to Translations

### #3 - 2024-10-11 04:38 - Go MAEDA

- Status changed from New to Resolved
- Assignee set to Go MAEDA

Thank you for your contribution, I have committed the change in [r23111](#).

Since the release of Redmine 5.1 last October, the following strings have been added for the upcoming Redmine 6.0. If possible, could you also provide the Italian translations for these to complete the Italian localization?

<source:trunk/config/locales/it.yml@23111#L1427>

```
label_option_auto_lang: auto
label_issue_attachment_added: Attachment added
field_estimated_remaining_hours: Estimated remaining time
field_last_activity_date: Last activity
setting_issue_done_ratio_interval: Done ratio options interval
setting_copy_attachments_on_issue_copy: Copy attachments on copy
field_thousands_delimiter: Thousands delimiter
label_involved_principals: Author / Previous assignee
```

#### References:

- label\_option\_auto\_lang: [Patch #39879: Fix hardcoded string on user preferences page](#)
- label\_issue\_attachment\_added: [Feature #40569: Add an option to send email notification when an attachment is added](#)
- field\_estimated\_remaining\_hours: [Feature #37862: Estimated time remaining issue query column](#)
- field\_last\_activity\_date: [Feature #23954: Shows the date of the last activity on Projects administration](#)
- setting\_issue\_done\_ratio\_interval: [Feature #31756: Introduce setting for done ratio options interval](#)
- setting\_copy\_attachments\_on\_issue\_copy: [Feature #36197: Add configurable setting for copying attachments when copying an issue](#)
- field\_thousands\_delimiter: [Feature #39997: Add an option to render values of Integer- and Float-format custom fields with thousands delimiters](#)
- label\_involved\_principals: [Feature #16045: Add "Author / Previous assignee" group to assignee dropdown in issue form](#)

### #4 - 2024-10-11 05:00 - Go MAEDA

- Subject changed from Update of the Italian translation to Italian translation update for 5.1-stable
- Target version set to 5.1.4

Updated the translation in 5.1-stable branch in [r23112](#).

### #5 - 2024-10-11 14:44 - Nicola Danese

- File it.yml added

I attach here the updated it.yml file.

I took the version from the trunk and moved the keys from the end of the file to align them with the en.yml file. While doing so I noticed that the too\_simple key was missing which I added and translated.

Thank you.

### #6 - 2024-10-13 00:32 - Go MAEDA

- Status changed from Resolved to Closed

Committed the additional translation in [r23119](#). Thank you.  
The Italian translation is now 100% completed.

### #7 - 2024-10-18 09:38 - Nicola Danese

- File it.yml added
- File it\_trunk.yml added

I am very sorry, but there was a mistake in the file that I had to correct.  
When I re-checked the file I also translated some sentences that I had missed.

I attach the two new versions, thanks.

### #8 - 2024-10-18 09:43 - Go MAEDA

- Status changed from Closed to Reopened

#9 - 2024-10-19 04:27 - Go MAEDA

- Status changed from Reopened to Closed

I have committed the additional translations you provided in [#note-7](#). Thank you for your contribution.

Files				
it.yml	75.1 KB	2024-10-03	Nicola Danese	
it.yml	74.2 KB	2024-10-11	Nicola Danese	
it.yml	75.2 KB	2024-10-18	Nicola Danese	
it_trunk.yml	74.3 KB	2024-10-18	Nicola Danese	